



**Protokoll der Einwohner- und
Ortsbürgergemeindeversammlung
Freitag, 14. November 2025, 19.30 Uhr
Turnhalle Teufenthal**

Vorsitz:	Niklaus Boss, Gemeindeammann
Gemeinderat:	Raffael Eggmann, Vizeammann Reto Hofmann, Gemeinderat Nadja Rossier, Gemeinderätin
Entschuldigt:	Alexander Allmann, Gemeinderat
Protokoll:	Susanne Wittwer, Gemeindeschreiberin
Stimmzähler:	Stefan Schaufelberger Markus Sennrich
Finanzkommission:	Kurt Meier
Presse:	Patrick Tepper, Dorfheftli

Einwohnergemeinde

Feststellung Stimmregister

Stimmberechtigte laut Register	1'043
Gemäss § 30 des Gemeindegesetzes sind Beschlüsse, die von 1/5 der Stimmberechtigten gefasst werden endgültig. Zur abschliessenden Beschlussfassung ist die Zustimmung von Personen notwendig.	209
Anwesend sind	56
Damit unterliegen alle Beschlüsse dem fakultativen Referendum. Dieses kann gemäss Gemeindeordnung von 1/5 der Stimmberechtigten innert 30 Tagen seit Publikation erhoben werden.	
Das absolute Mehr beträgt	29

Es wird eine Schweigeminute eingelegt für René Haiss, Präsident der Finanzkommission, der nach einem tragischen Unfall am 5. November 2025 verstorben ist.

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 12. Juni 2025

Gemeindeammann Niklaus Boss führt durch das Traktandum und die anschliessende Abstimmung.

An der Einwohnergemeindeversammlung vom 15. November 2024 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Genehmigung des Protokolls der Gemeindeversammlung vom 15. November 2024
2. Genehmigung des Rechenschaftsberichts 2024
3. Genehmigung der Kreditabrechnung "Ersatz der Steuerung und Komponenten Wasserversorgung"
4. Genehmigung der Jahresrechnung 2024
5. Festlegung der Gemeinderatsentschädigung für die Amtsperiode 2026/2029
6. Zusicherung des Gemeindebürgerrechts an Anette Heymann

Die Diskussion wird nicht gewünscht.

Antrag

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 12. Juni 2025 sei zu genehmigen.

Beschluss

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 12. Juni 2025 wird einstimmig genehmigt.

2. ~~Kredit von CHF 750'000 für die Sanierung der Verwaltungsräumlichkeiten im Gemeindehaus~~

Geschäft vom Gemeinderat zurückgezogen.

Erläuterungen:

Im Jahr 2020 wurden die im Gemeindehaus befindlichen Wohnungen saniert sowie kleinere Sicherheitsmassnahmen im Treppenhaus vorgenommen.

In einer zweiten Etappe möchte der Gemeinderat nun auch die 40-jährigen Büroräumlichkeiten der stetig wachsenden Verwaltung anpassen. Der Personalbestand beim ständigen Personal lag im Jahr 2017 bei 4 Personen. Mittlerweile ist diese Zahl, bedingt durch die in-house-Lösung des Sozialdienstes und die ständig wachsenden Anforderungen an die Verwaltung, auf 8 Personen angewachsen. Ab 2026 wird die Gemeinde Teufenthal die Bauverwaltung inhouse und auch für die Gemeinden Dürrenäsch, Leutwil und Oberkulm führen. Die Zahl des Personals wird sich somit auf 11 erhöhen. Der Gemeinderat wollte möglichst bereits im nächsten Jahr die Platzverhältnisse diesen neuen Bedürfnissen anpassen.

Nun wird die ZSO aargauSüd, die derzeit im alten Gemeindehaus ihren Standort hat, per 1. April 2026 nach Gontenschwil umziehen. Diese Büroräume sind bestens geeignet für die 3 Mitarbeitenden der Bauverwaltung, die bis zu diesem Zeitpunkt in Unterkulm ihren Standort behalten können. Somit erübrigt sich ein Umbau der Büroräume zum jetzigen Zeitpunkt. Dies war zum Zeitpunkt des Versands der Einladungen zur Gemeindeversammlung leider noch nicht bekannt

3. Kredit von CHF 660'000 für die Erneuerung der Erschliessung Rosenweg

Gemeinderat Reto Hofmann führt durch das Traktandum.

Ausgangslage

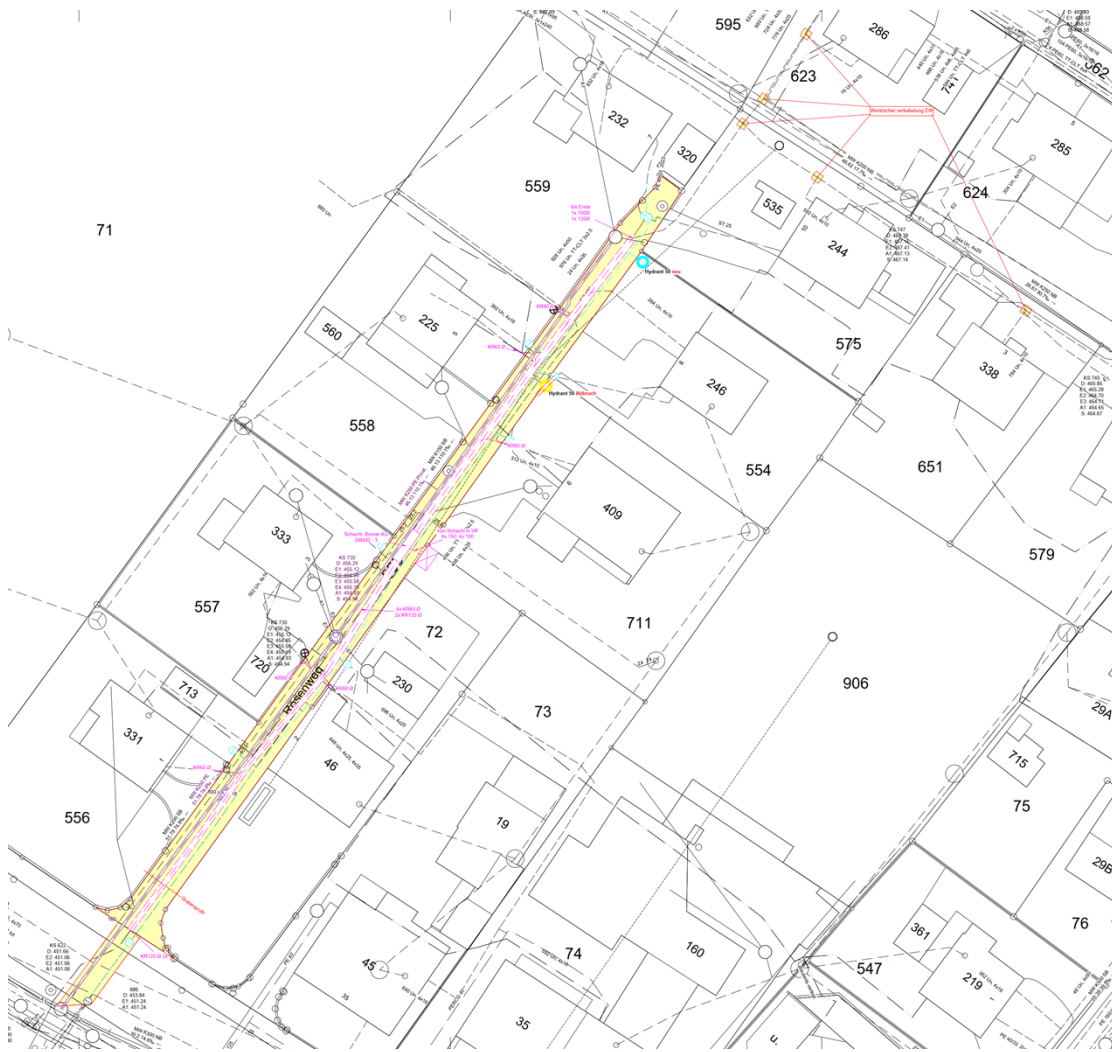
Der Rosenweg liegt teilweise in der Dorfkernzone und in der Wohnzone W2. Bei der im Rosenweg bestehenden Trinkwasserleitung aus dem Jahr 1957, sind bereits mehrere Rohrbrüche aufgetreten. Die Erneuerung der Trinkwasserleitung ist aufgrund des schlechten Zustands zeitnah erforderlich. Um Synergien zu nutzen, wird ebenfalls die Erneuerung der Kanalisation im Rosenweg, sowie das Erstellen von Leerrohren für Stromleitungen vorgesehen. In der nachfolgenden Abbildung 1 ist der Projektperimeter ersichtlich:



Projektperimeter Erneuerung Erschliessung Rosenweg (rote Flächen)

Bisheriger Projektverlauf

Die Gemeinde Teufenthal beauftragte die Porta AG, ein Bauprojekt für die Erneuerung der Erschliessung zu erstellen. Die Dimensionierung und die Linienführung der Schmutzwasser-, Trinkwasser- und Elektroleitungen wurden betrachtet. Die Elektrizitätsversorgung Teufenthal, vertreten durch die Technischen Betriebe Seon AG (TBS), planen im Rahmen des Projektes ebenfalls die Erstellung und Änderung von Werkleitungen inkl. Verteilkabine für die elektrische Erschliessung.



Planausschnitt Projektperimeter mit den neu projektierten Werkleitungen

Kanalisation, Schmutzwasserleitungen

Der Ersatz der Kanalisation ist auf einer Länge von ca. 105 m vorgesehen. In den GEP-Grundlagen ist für die Leitung die Zustandsklasse 1 (=starke Mängel) aufgeführt.

Trinkwasserleitungen

Der Ersatz der Trinkwasserleitungen ist im gesamten Rosenweg auf einer Länge von ca. 120 m vorgesehen. Die Hausanschlüsse werden neu bis 1 m ab Parzellengrenze zur Strasse im Schutzrohr geführt und jeder Hausanschluss erhält einen separaten Schieber.

Strom-, Leerrohre / Verteilkabine

Es ist die Neuerstellung von Leerrohren innerhalb der Strasse auf einer Länge von rund 420 m für Strom/LWL, sowie eine neue Verteilkabine geplant.

Öffentliche Beleuchtung

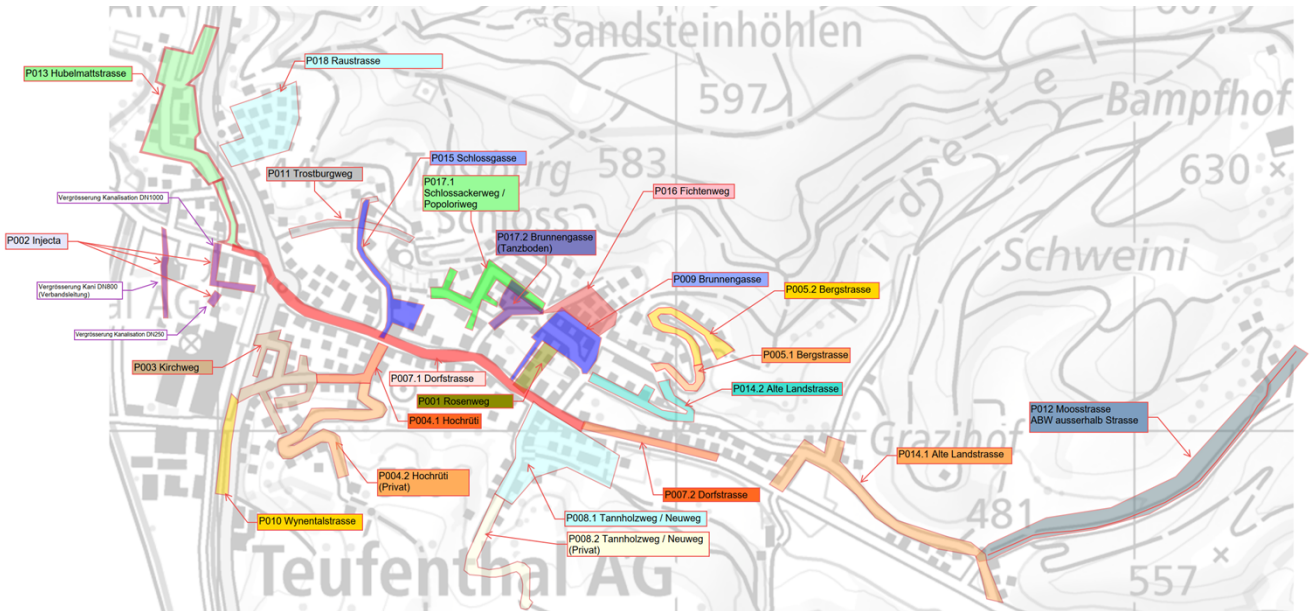
Zu den bestehenden Beleuchtungskandelaber wird der Ersatz der Stromzuleitungen vorgesehen.

Rückweisung des Traktandums anlässlich der Gemeindeversammlung vom 15. November 2024

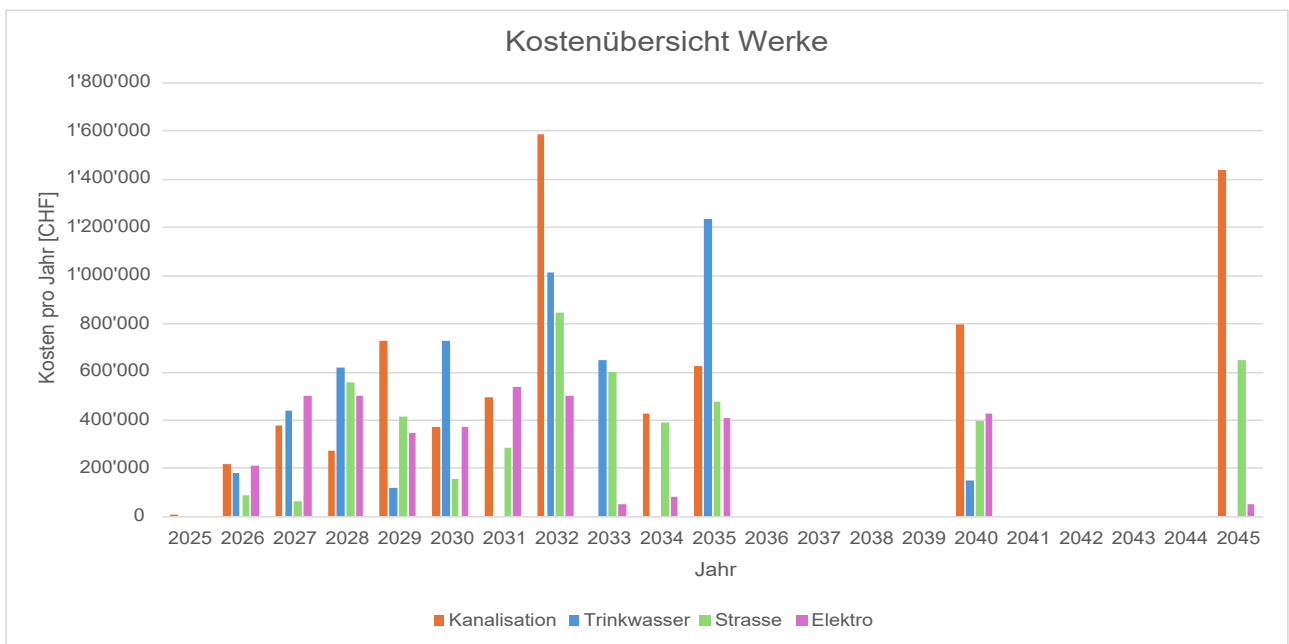
An der Gemeindeversammlung vom 15. November 2024 wurde das Projekt zurückgewiesen mit dem Auftrag, zuerst eine Erhaltungsplanung über alle Werke im gesamten Gemeindegebiet zu erarbeiten. Diese liegt in der Zwischenzeit vor. Es wurden die Zustände der Leitungen und der Bedarf der verschiedenen Werke (Kanalisation, Trinkwasser, Strasse, Strom) evaluiert. Dies bildete die Grundlage für die Definition einzelner Projektbereiche. Die zeitli-

che Ausführung ist teilweise von weiteren Akteuren wie z.B. Kanton abhängig, wobei allfällige Synergien bestmöglich genutzt werden sollen. Einzelne Projektbereiche wurden weiter unterteilt, wodurch eine Gesamtübersicht mit definierten Projekten resultiert. Die Projektkosten wurden grob ermittelt.

Entstanden ist die nachfolgende Erhaltungsplanung, welche eine Übersicht zu den voraussichtlich anfallenden Kosten ermöglicht.



Kostenübersicht pro Werk und Jahr exkl. MwSt.



Die Erhaltungsplanung ist als Arbeitsmittel zu verstehen, welches laufend an neue Erkenntnisse angepasst werden muss.

Das Projekt „Rosenweg“ ging aus der Erhaltungsplanung als ein Projekt mit höchster Priorität hervor. Die geschätzten Kosten sind aufgrund der Teuerung seit der Gemeindeversammlung vom 15. November 2024 um ca. 1 % gestiegen.

Termine

Nach der Kreditgenehmigung wird das Bau- und Auflageprojekt ausgearbeitet und zur Auflage gebracht. Das Projekt benötigt eine kommunale Zustimmung. Für den Ersatz der

Kanalisation ist eine kantonale Zustimmung erforderlich. Parallel dazu werden das Ausführungsprojekt und die Submission erarbeitet.

Kostenvoranschlag Gesamtprojekt

	Gesamt- kosten	Abwasser	Wasser	Elektro	Strasse
Bauvorbereitung	33'000	8'250	8'250	8'250	8'250
Baukosten	443'000	93'000	135'000	155'000	60'000
Honorare	52'950	14'450	20'750	8'750	9'000
Landerwerb	9'000	2'250	2'250	2'250	2'250
Unvorhergesehenes 10%	53'795	11'795	16'625	17'425	7'950
Total exkl. MwSt.	591'745	129'745	182'875	191'675	87'450
MwSt.	47'931.35	10'509.35	14'812.88	15'525.68	7'083.45
Zwischensumme 1	639'676.35	140'254.35	197'687.88	207'200.68	94'533.45
Rundung	323.66	-254.35	312.13	-200.67	466.55
Zwischensumme 2 inkl. MwSt.	640'000	140'000	198'000	207'000	95'000
Teuerung ca. 1 % seit August 2024	6'500	1'400	2'000	2'000	2'100
Akt. Zwischensumme 2 inkl. MwSt.	646'500	141'400	200'000	209'100	96'000
Zuzüglich "Phase 1" **	9'729				
Rundung	3'771				
Total inkl. MwSt.	660'000				

(Kostengenauigkeit +/- 10%, Preisbasis August 2025)

Die Diskussion wird nicht gewünscht.

Gemeindeammann Niklaus Boss führt durch die Abstimmung.

Antrag

Der Kredit von CHF 660'000 für die Erneuerung der Erschliessung Rosenweg sei zu genehmigen.

Beschluss

Der Kredit von CHF 660'000 für die Erneuerung der Erschliessung Rosenweg wird einstimmig genehmigt.

4. Budget 2026 mit einen unveränderten Steuerfuss von 122 %

Gemeindeammann Niklaus Boss führt durch das Traktandum und die anschliessende Abstimmung.

Das Budget 2026 basiert auf einem unveränderten Steuerfuss von 122 %. Es weist einen Aufwandüberschuss von CHF 275'700 aus.

Das detaillierte Budget konnte unter www.teufenthal.ch eingesehen oder bei der Kanzlei bestellt werden.

Die Diskussion wird nicht gewünscht.

Kurt Meier, Finanzkommission, verliest den Bestätigungsbericht.

Gemeindeammann Niklaus Boss führt durch die Abstimmung.

Antrag

Das Budget 2026 mit einem unveränderten Steuerfuss von 122 % sei zu genehmigen.

Beschluss

Das Budget 2026 mit einem unveränderten Steuerfuss von 122 % wird einstimmig genehmigt.

5. Verschiedenes und Umfrage

Verweis auf Tonaufnahme

Informationen aus dem Gemeinderat:

- Neubau Turnhalle
- Instandstellung Moosstrasse
- Generationenprojekt Wasserregion Seetal - Wynental
- ARA Aarau - WSU
- Alterskommission
- Revision Bau- und Nutzungsordnung
- Verabschiedung Gemeinderat Reto Hofmann

Anliegen aus der Bevölkerung:

- Vorstellen IG Teufenthal
- Mobilfunk in der Schule "Kabel statt Funk"
- Schimmel im Gemeindearchiv

Schluss der Versammlung: 20.30 Uhr

5723 Teufenthal, 14. November 2025

EINWOHNERGEMEINDE TEUFENTHAL

sign.

Niklaus Boss
Gemeindeammann

sign.

Susanne Wittwer
Gemeindeschreiberin

Rechtskraft

Nach unbenütztem Ablauf der Referendumsfrist sind am 29. Dezember 2025 sämtliche Beschlüsse in Rechtskraft erwachsen.

Ortbürgergemeinde

Stimmberechtigte laut Register	28
Gemäss § 30 des Gemeindegesetzes sind Beschlüsse, die von 1/5 der Stimmberechtigten gefasst werden endgültig. Zur abschliessenden Beschlussfassung ist die Zustimmung von Personen notwendig.	6
Anwesend sind	6
Das absolute Mehr beträgt	4

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 12. Juni 2025

Gemeindeammann Niklaus Boss führt durch das Traktandum und die anschliessende Abstimmung.

An der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 12. Juni 2025 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Genehmigung des Protokolls der Gemeindeversammlung vom 15. November 2024
2. Genehmigung des Rechenschaftsberichts 2024
3. Genehmigung der Jahresrechnung 2024

Die Diskussion wird nicht gewünscht.

Antrag

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 12. Juni 2025 sei zu genehmigen.

Beschluss

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 12. Juni 2025 wird einstimmig genehmigt.

2. Budget 2026

Gemeindeammann Niklaus Boss führt durch das Traktandum und die anschliessende Abstimmung.

Das Budget 2026 weist einen Aufwandüberschuss von CHF 49'650 aus.

Das detaillierte Budget konnte unter www.teufenthal.ch eingesehen oder bei der Kanzlei bestellt werden.

Die Diskussion wird nicht gewünscht.

Kurt Meier, Finanzkommission, verliest den Bestätigungsbericht.

Gemeindeammann Niklaus Boss führt durch die Abstimmung.

Antrag

Das Budget 2026 sei zu genehmigen.

Beschluss

Das Budget 2026 wird einstimmig genehmigt.

3. Verschiedenes und Umfrage

-/-

Schluss der Versammlung: 20.35 Uhr

5723 Teufenthal, 14. November 2025

ORTSBÜRGERGEMEINDE TEUFENTHAL

sign.

Niklaus Boss
Gemeindeammann

sign.

Susanne Wittwer
Gemeindeschreiberin

Rechtskraft

Sämtliche Beschlüsse wurden abschliessend gefasst.